L. 11.161/2.

ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre des Affaires étrangères, le 5 juin 1970, d'une demande d'avis sur un projet de loi "portant approbation de la convention relative à l'Agence de coopération culturelle et technique, et de l'annexe, faites à Niamey le 20 mars 1970", a donné le 15 juin 1970 l'avis suivant :

KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 5e juni 1970 door de Minister van Buitenlandse Zaken verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van wet "houdende goedkeuring van de overeenkomst betreffende het Agentschap voor culturele en technische samenwerking, en van de bijlage, opgemaakt te Niamey op 20 maart 1970", heeft de 15e juni 1970 het volgend advies gegeven :

Aux termes de l'article 8, 2°, de la convention relative à l'Agence de coopération culturelle et technique, "le secrétaire général prendra au nom de l'Agence et en accord avec les Gouvernements intéressés toutes dispositions utiles pour que l'Agence se voie reconnaître les privilèges et immunités qui seraient nécessaires à son fonctionnement".

L'assentiment que les Chambres législatives seront appelées à donner à la convention et, notamment, à cette disposition, ne constitue pas un assentiment anticipé à l'accord qui aura pour objet de déterminer la mesure des privilèges et immunités qui seraient considérés comme nécessaires au fonctionnement de l'Agence.

*
* *

Avant l'entrée en vigueur de la convention, la Conférence générale n'aura pas d'existence légale en tant qu'organe suprême de l'Agence, prévu par l'article 7 de la convention.

En conséquence, les décisions qu'elle a prises et auxquelles le Gouvernement entend se conformer ne lieront la Belgique que si les Chambres législatives les approuvent par une disposition spéciale de la loi d'assentiment

Artikel 8, 2°, van de overeenkomst betreffende het Agentschap voor culturele en technische samenwerking bepaalt :

"In naam van het Agentschap en in overeenstemming met de betrokken Regeringen, neemt de secretaris-generaal alle nuttige maatregelen opdat aan het Agentschap de voorrechten en vrijstellingen, die voor de werking ervan nodig mochten blijken, zouden erkend worden".

De instemming die van de Wetgevende Kamers wordt gevraagd voor de overeenkomst, en inzonderheid voor deze bepaling, is geen vervroegde instemming met het akkoord dat zal moeten aangeven hoever de voorrechten en vrijstellingen reiken die voor de werking van het Agentschap nodig mochten blijken.

*

* *

Zolang de overeenkomst niet van kracht is, zal de Algemene Conferentie geen wettelijk bestaan hebben als opperste orgaan van het Agentschap, zoals bepaald is in artikel 7 van de overeenkomst.

De beslissingen welke zij heeft genomen en naar welke de Regering zich wenst te gedragen, zullen België dan ook slechts binden als de Wetgevende Kamers ze goedkeuren in een bijzondere bepaling van de instemmingswet.

La chambre était composée de		De kamer was samengesteld uit	
Messieurs : de Heren :	G. VAN BUNNEN,	conseiller d'Etat, staatsraad,	président, voorzitter,
	J. MASQUELIN,	conseillers d'Etat,	
Madame : Mevrouw :	G. CISELET,	staatsraden,	
Messieurs : de Heren :	P. DE VISSCHER, M. VERSCHELDEN,	assesseurs de la section de législation, bijzitters van de afdeling wetgeving,	
	M. JACQUEMIJN,	greffier adjoint, adjunct-griffier,	greffier. griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. G. VAN BUNNEN.

Le rapport a été présenté par M. W. LAHAYE, auditeur général adjoint.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. G. VAN BUNNEN.

Het verslag werd uitgebracht door de H. W. LAHAYE, adjunct-auditeur-generaal.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

(s.) M. JACQUEMIJN.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

(s.) G. VAN BUNNEN.